



balancity 和谐都市

German Pavilion Expo 2010 Shanghai
2010 年上海世博会德国馆

新闻发布

2009 年 2 月第 9 号新闻于科隆

日期：

09.02.2009

联系人：

Marion Conrady

孔然蒂

2010 年上海世博会德国馆：

招聘工作已开始进行

德国馆将招聘 200 多位工作人员

在 2010 年上海世博会期间，德国馆每天将期待着 45000 人次的到访。在距离 2010 年 5 月 1 日上海世博会开幕还有一年多的时候，科隆博览会国际有限公司以联邦政府经济技术部的名义，开始招聘将在德国馆为展馆来访者及其贵宾服务的工作人员。德国馆须招聘 180 名男、女解说员，这些人将要在世博会于中国举行的六个月内，向参观者传递联邦德国馆“和谐都市”的信息。此外，须招聘以下岗位上的男、女工作人员：负责解说员团队管理工作的领队，礼宾部的负责人及其助理，还有司机、物业管理员，以及展馆总部、新闻部和文化部的助理。

想在上海世博会德国馆工作的人，必须能够大胆地用外语进行交流，主动去接近陌生人。应聘者须拥有以下个人素质：为人友善、擅于交际、有组织和随机应变的能力；在工作中机动灵活并且拥有承受高度工作负荷的能力；诚信可靠且拥有团队和主动服务的精神。还有，注重仪表、稳重自信也非常重要。应聘者首先必须满足的一个前提条件

Koelnmesse International GmbH
科隆博览会国际有限公司

地址：

街号：Messeplatz 1

邮编：50679 Köln (科隆)

邮箱：Postfach 21 07 60

邮编：50532 Köln (科隆)

Deutschland (德国)

电话：+ 49 221 821-0

传真：+ 49 221 821-2092

电子邮箱：kmi@koelnmesse.de

网站：www.koelnmesse.de

公司总裁：

Dirk M. van der Coelen

范德伦

监事会主席：

Axel Kaske

科隆市监事会成员

是：汉语和德语都很好或者非常好。此外，有英语技能的人在应聘中占优势。

第 2 页

展示德国都市生活的德国馆在上海世博园占地 6000 平方米。在题名为“和谐都市”的德国馆主题各异的展厅中，参观者将饱览来自德国工业、经济、科学和研究领域的众多展品。通过这些展品让参观者了解到，如何能创造出愉快的城市生活。在展示德国城市日常生活的同时，德国馆的展览也提出了解决二十一世纪都市生活问题的方案。在总共三十分德国馆之游的最后一个展厅“动力之源”，参观者们将通过自己的呼声使千斤重的金属球摆动起来。展馆男、女解说员在德国馆中的工作任务包括向观众传递、介绍馆内的各种信息；讲解展品；关照和陪同来自中国、德国以及世界各地的代表团；在等候区为观众服务，负责疏导和检查参观者进入“动力之源”展厅；在接待工作中，还要解答参观者的疑问。

展馆入口在哪儿？进展馆要等多长时间？德国馆餐厅的啤酒多少钱一杯？厕所在哪儿？您从哪儿来？您是德国人怎么会说汉语？您是中国人怎么会说德语？德国是一个什么样的国家？德国的首都在什么城市？您能给我们照一张相吗？每一位德国馆的男、女工作人员都应当很有把握地应对这一类的提问。为了使工作人员全面了解“和谐都市”展馆的方案，使其熟记主题各异的各个展厅中展品的德语、汉语和英

语注解，从 2010 年 3 月中旬到 4 月末，在世博会开始前，将在当地为德国馆的员工提供培训班。

德国馆新闻部的总经理孔然蒂女士表示：“在世博会上工作将是一种很特殊的经历”。这是她本人的经验之谈。2005 年她就在日本爱知世博会上为德国馆工作。“当然在世博会上工作是相当辛苦的，每天都要接待大量的参观者，但同时也能得到直接的回报。很多来访者们热情友好的姿态，常常会减轻紧张工作带来的压力。比如：对自己祖国的浓厚兴趣、对展览的赞誉，有时来访者还赠送小扇子或其它一些有典型当地文化特点的小礼物。另外，有机会在世博会上亲历来自德国和世博会主办国、来自其它许多国家政府的、全球各地和各界的重要首脑人物。还有与其它国家展馆的同事们相识与交往，也会带来很多乐趣。它常常是许多友谊的开始，并且在世博会结束以后经久延续。在世博会上工作所获取的经验是很宝贵的，它无可比拟、也肯定将是最令人兴奋、最富有收益的人生经历之一。”

德国馆将为征聘的员工在集体宿舍提供住处，支付往返路费。每个男、女工作人员都须穿着德国馆制服。此外，每人每月的工作酬薪大约是在 1200-1500 欧元之间。工作和休假时间将通过倒班制度做出调整。两班倒，一班早上开始工作，另一班下午开始。展馆当然在周末也照常营业。在 184 天的展会期间，德国馆每天从 9:30-22:30 对外开放。

根据中方主办机构的预测，总共将有七千万参观者到访上海世博会、220 多个报名参展的国家和国际组织。它将是迄今为止规模最大的一届世博会。来自全世界的众多民族将汇聚于黄浦江岸。谁要想成为本届国际盛会的一员，并且直到 2010 年 10 月 31 日为止愿意带着积极的心态在德国馆迎接来自世界各地的参观者，务必请您在 2009 年 4 月 30 日之前递交您的求职申请书。

所有有关招聘的信息，包括其它职位和特殊岗位的征聘广告，都可通过以下链接获悉：www.expo2010-deutschland.de/informieren/jobs。请不要忘记填写网上求职申请表。若有疑问，请向以下邮箱寄发邮件：personal-expo2010@koelnmesse.de.